

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ

Кафедра английского языка
и методики его преподавания

**ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ СОДЕРЖАНИЕ СТИЛЕВЫХ ЧЕРТ
ГОТИЧЕСКОГО РОМАНА В ЖАНРЕ ЭПИЧЕСКОГО ФЭНТЕЗИ**

**АВТОРЕФЕРАТ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ
БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ**

Студентки 4 курса 412 группы
направления 44.03.01 Педагогическое образование
профиль – «Иностранный язык»
факультета гуманитарных дисциплин, русского и иностранных языков

Калининой Анастасии Сергеевны

Научный руководитель
кандидат педагогических наук,
доцент кафедры АЯиМЕП

20.05.2026 _____ Н.Н. Коноплева
дата, подпись

Зав. кафедрой
английского языка
и методики его преподавания
канд. пед. наук, доцент

26.05.2026 _____ Г.А. Никитина
дата, подпись

Саратов 2026 год

Введение. *Актуальность* выбранной темы определяется возрастающим интересом современной филологии и методики преподавания иностранных языков к интеграции художественной литературы и элементов массовой культуры в образовательный процесс. В условиях реализации современных образовательных стандартов особое значение приобретает развитие не только языковых навыков учащихся, но и их критического мышления, культурной компетенции и способности к интерпретации текста.

Готическая традиция, сформировавшаяся в XVIII веке, продолжает оказывать значительное влияние на современную литературу и визуальную культуру. Особенно ярко это проявляется в произведениях жанра фэнтези, таких как “A Song of Ice and Fire” («Песнь льда и пламени») Джорджа Мартина.

Сопоставление данных произведений с классическим готическим романом “The Romance of the Forest” («Роман в лесу») Анны Рэдклиф позволяет выявить особенности трансформации готических мотивов, а также определить их педагогический потенциал в обучении английскому языку.

Объект исследования – готическая поэтика художественного текста как система жанровых и стилистических признаков.

Предмет исследования – лексические и стилистические средства репрезентации готических стилевых черт, реализующиеся в описании природного пространства в классическом готическом романе и эпическом фэнтези.

Цель исследования – выявление лингвистических особенностей стилевых черт готического романа и определение способов их трансформации в современном эпическом фэнтези на материале произведений Анны Рэдклиф “The Romance of the Forest” («Роман в лесу») и Джорджа Р. Р. Мартина “A Game of Thrones” («Игра Престолов»).

Гипотеза: Готические стилевые черты сохраняются в эпическом фэнтези, но трансформируются на лексико-стилистическом уровне в соответствии с современным художественным восприятием.

Для достижения цели требуется выполнить следующие *задачи*:

1.Выявить и охарактеризовать основные стилевые черты классического готического романа.

2.Описать элементы готической поэтики в современном эпическом фэнтези на материале произведений Дж. Мартина.

3.Провести детальный лексико-стилистический анализ романа Дж.Мартина “A Game of Thrones”.

4.Сопоставить языковые стратегии создания ужаса в классическом готическом романе и в современном эпическом фэнтези.

5.Разработать методические рекомендации по использованию проанализированных художественных текстов на уроках английского языка.

В работе использовались такие методы исследования, как теоретический анализ, систематизация и классификация, наблюдение.

Методологической и теоретической базой исследования послужили научные труды последних лет по теории жанра (М.М. Бахтин о хронотопе, Дж. Кавелти о формульной литературе), работы по стилистике и интерпретации текста (В.В. Виноградов, И.В. Арнольд), исследования готической традиции (Э. Биркхед, М. Саммерс).

Материал исследования составляет роман Дж.Мартина “A Game of Thrones” (цикл «Песнь льда и пламени»), роман А.Рэдклифф “The Romance of the Forest” («Роман в лесу»). Отдельные произведения А.Сапковского («The Witcher» («Ведьмак»)) и Г. Кука («The Black Company» («Хроники Черного Отряда) в аспекте сравнительного анализа.

Научная новизна данного исследования заключается в комплексном лингвистическом подходе к изучению готических стилевых черт в эпическом фэнтези: впервые проведён детальный лексико-семантический анализ романа “A Game of Thrones” через призму готической традиции с выделением ключевых лексико–семантических полей, типов тропов и функций хронотопа.

Теоретическая значимость заключается в анализе лингвистических особенностей готической поэтики на материале романов “The Romance of the

Forest” и “A Game of Thrones”, что позволяет проследить трансформацию готической традиции в эпическом фэнтези.

Практическая значимость работы заключается в возможности использования его результатов в школьных элективных курсах и в преподавании литературы и стилистики в высших учебных заведениях.

Материалы исследования были представлены на Студенческой научной конференции (09. 04. 2026): «Лингвистическое содержание стилевых черт готического романа в жанре эпического фэнтези».

Структура работы определена задачами исследования, логикой раскрытия темы. Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка литературы.

Во введении обосновывается актуальность работы, формулируются цели и задачи исследования, а также его теоретическое и практическое значение, указываются методы анализа.

Основное содержание. В первой главе рассматриваются исторические предпосылки возникновения жанра. Устанавливается, что готический роман возникает как реакция на рационализм Просвещения, акцентируя эмоции, воображение и иррациональное.

Во второй главе рассматриваются элементы готической поэтики в современном dark fantasy, проводится лексико-стилистический анализ романа Дж. Мартина “A Game of Thrones” («Игра престолов») (патетический параллелизм, лексико-семантические поля страха, цвета, насилия, трансформации; анализ хронотопа и образа леса), а также сопоставительный анализ языковых стратегий создания ужаса в классической готике А. Рэдклифф и в эпическом фэнтези, выявляющий трансформацию внешнего ужаса во внутренний психологизм и моральную амбивалентность. Кроме того, обосновываются методические аспекты использования текстов Мартина на уроках английского языка для развития лексико-стилистической и интерпретационной компетенции учащихся.

В заключении подводится итог проведенной работы, формулируются общие выводы исследования.

Основное содержание. В первой главе «Теоретические основы исследования лексико-стилевых черт готического романа» определены историко-литературные предпосылки возникновения жанра, обосновывающие его стиливую специфику, а также раскрыта сущность и классификация ключевых стиливых черт применительно к лексико-стилистической организации текста. Кроме того, представлена структура и содержательное наполнение лексико-семантических полей, формирующих готическую поэтику.

В результате теоретического анализа научной литературы, посвящённой готическому роману как литературному феномену, были выявлены следующие ключевые характеристики жанра, имеющие непосредственное значение для лингвостилистического исследования:

1. Установлено, что готический роман возник в середине XVIII века в Англии как реакция на рационализм Просвещения, синтезируя элементы средневекового рыцарского повествования, сентиментализма и просветительского реализма. Ведущей эстетической категорией становится «ужас», дифференцируемый А. Рэдклифф на два типа: *terror* (страх-притяжение, основанный на недосказанности и работе воображения) и *horror* (страх-отвращение, связанный с прямым изображением отталкивающих явлений). Данная особенность создаёт основу для использования контрастных семантических полей и приёма семантической лакуны.

2. Выявлено, что готический роман характеризуется дуализмом персонажей (протагонист/антагонист), образом «обычного человека» перед лицом сверхъестественного и фигурой героя-злодея. Сюжетообразующим принципом выступает трагический фатализм — бессилие человека перед чудовищной мощью иррациональных сил. Эта особенность актуализирует лексику со значением фатальности, неизбежности и безысходности (*doom, fate, inevitable, foreboding*), что позволяет моделировать эмоционально-напряжённое повествование.

3. Зафиксирована эмотивная доминанта готического текста: страх как переживание эстетического характера реализуется через два взаимосвязанных

механизма — прямое называние эмоции (лексемы fear, terror, dread, apprehension) и косвенное создание тревоги через описание физиологических симптомов, неопределённых раздражителей и синтаксические фигуры нарастания. Наиболее изощрённым приёмом становится создание семантических лакун с помощью неопределённо-личных и пассивных конструкций (a noise was heard; it was whispered), что заставляет воображение читателя самостоятельно достраивать угрозу.

4. Отмечены ключевые стилевые черты готического романа, имеющие конкретное лингвистическое содержание. Живописность — способность текста создавать зрительно осязаемые образы через кумулятивные ряды эпитетов, формы сравнительной степени, развёрнутые атрибутивные группы и синтаксическую детализацию. Нагнетение тревоги — реализуется через повтор эмотивной лексики, градацию, анафору, параллелизм, а также через ритмико-интонационный рисунок фразы, имитирующий тревожную пульсацию. Готический хронотоп строится на патетическом параллелизме, где природные явления отражают и усиливают внутреннее состояние персонажа.

В результате теоретического анализа сущности и структуры лексико-стилевых черт готического романа были получены следующие основные выводы. Опираясь на трактовку В.В. Виноградова и И.В. Арнольд, стилевая черта понимается не как изолированный приём, а как устойчивое, повторяющееся качество текста, реализуемое на разных языковых уровнях и выполняющее коммуникативно-эстетическую функцию. В структуре готической поэтики выделены три взаимосвязанных компонента: лексико-семантический (тематические поля «тьма», «страх», «смерть», «сверхъестественное»), синтаксический (градация, эллипсис, парцелляция) и ритмико-интонационный (анафора, параллелизм, повтор). Это обосновывает необходимость комплексного, а не изолированного подхода к лингвостилистическому анализу.

Для анализа трансформации готических стилевых черт наиболее эффективным признан сопоставительный метод, позволяющий выявить как

сохранение традиционных приёмов, так и их обновление в современном эпическом фэнтези. Ключевым условием сопоставительного анализа выступает выделение инвариантных признаков жанра (живописность, нагнетение тревоги, дуализм, хронотоп «лес/замок») и последующее отслеживание их лексико-стилистической реализации в текстах А. Рэдклифф («The Romance of the Forest») и Дж. Мартина («A Game of Thrones»). Эффективность данного метода связана с установлением чёткой связи между языковыми средствами и художественным смыслом: учащиеся (или исследователи) демонстрируют рост интерпретационной компетенции при осознании того, как выбор конкретных лексем и синтаксических конструкций создаёт готическую атмосферу.

Далее был проведён детальный анализ лексико-семантических характеристик готического текста на материале романа А. Рэдклифф «The Romance of the Forest». Установлено, что ключевыми тематическими полями являются: поле «тьма / стихия» (dark, night, thunder, storm, shadows, rocks), поле «страх / тревога» (terror, fear, apprehension, forlornness), поле «свет / гармония» (*dawn, light, beauty, flowers, harmony), выполняющее контрастную функцию, а также поле «эмоциональная рефлексия» (joy, sorrow, melancholy, imagination) и поле «искусство» (scene, picture, landscape, colour), которое переводит страх в эстетическую плоскость. Выявлено ключевое противоречие: страх у Рэдклифф одновременно является объектом эстетического созерцания («возвышенный ужас») и источником психологического напряжения. Разрешение данного противоречия видится в использовании патетического параллелизма, где пейзаж и внутреннее состояние героини образуют единый семантический комплекс.

В работе проанализированы классификации готического романа (по Э. Биркхед и М. Саммерсу). За основу принята классификация М. Саммерса, разделяющая жанр на три разновидности: роман ужасов (The School of Horror), сентиментальный готический роман (The School of Terror) и исторический готический роман (The Historical Gothic Tales). В качестве альтернативного подхода рассмотрена классификация по типу страха (terror / horror), предложенная А. Рэдклифф. Проведён детальный анализ живописности как

стилевой черты. Установлено, что живописность у Рэдклифф реализуется через обилие атрибутивных единиц с качественно-оценочной семантикой (*gloomy, vast, ruined, moss-grown, shadowy*), кумулятивные эпитеты (*dark, intricate, and solitary paths*), формы сравнительной степени (*darker, more terrible*), а также через распространённые атрибутивные группы с обособленными определениями. Цель этой стилевой черты — перевести словесный образ в плоскость зрительно осязаемой картины, замедлить нарратив, заставить читателя «вглядеться».

В группе приёмов нагнетения тревоги подробно рассмотрены прямая номинация эмоций (*fear, dread, terror, anxiety*), создание семантических лакун (неопределённо-личные и пассивные конструкции, эллипсис), а также синтаксические фигуры нарастания (градация, анафора, параллелизм). Критически осмыслены ограничения радклиффианской готики: объяснённое сверхъестественное («рационализация чуда») снижает, с точки зрения некоторых исследователей, подлинный ужас, однако на лингвистическом уровне это, напротив, усиливает тревожное напряжение, поскольку читатель оказывается в ситуации постоянного сомнения (есть ли реальная угроза или это только воображение). Таким образом, в первой главе были последовательно решены поставленные задачи: выявлены историко-литературные предпосылки жанра, охарактеризованы ключевые стилевые черты (живописность и нагнетение тревоги), выделены лексико-семантические поля готического текста. Полученные теоретические выводы создают необходимую базу для анализа трансформации готической поэтики в современном эпическом фэнтези, который представлен во второй главе.

Во второй главе «Трансформация стилевых черт готического романа и их стилистическое выражение» проведено сопоставительное исследование: выявлены элементы готической поэтики в эпическом фэнтези, выполнен детальный лексико-стилистический анализ романа Дж. Мартина «*A Game of Thrones*», а также разработаны методические аспекты использования данных

текстов на уроках английского языка, что позволило оценить трансформацию готической традиции.

В начале главы представлено описание организации и проведения анализа, направленного на проверку гипотезы о том, что готические стилевые черты сохраняются в эпическом фэнтези, но трансформируются на лексико-стилистическом уровне в соответствии с современным художественным восприятием. Исследование проводилось на материале романа Дж. Мартина «A Game of Thrones» (цикл «Песнь льда и пламени») в сопоставлении с романом А. Рэдклифф «The Romance of the Forest». Для сравнительного анализа также привлекались отдельные произведения А. Сапковского («The Witcher») и Г. Кука («The Black Company»). Основное внимание уделено трансформации двух ключевых стилевых черт: живописности (как характеристики пространственных отношений) и нагнетения тревоги (через интериоризацию враждебного пространства во внутренний мир персонажей).

В ходе анализа было установлено, что современное эпическое фэнтези (dark fantasy) заимствует у классической готики следующие элементы: атмосферу мрака и постоянной угрозы (цветовая символика чёрного и красного), отказ от жесткого противопоставления добра и зла («серая мораль»), переосмысление образа чудовища (магия как сила, требующая жертв; равнодушие богов), ощущение надвигающейся катастрофы. Однако, в отличие от классической готики, современное фэнтези переносит акцент с внешнего, физически ощущаемого ужаса на внутренний мир персонажа. Психологизм становится центральным: герои переживают кризис идентичности, сомневаются в собственных убеждениях, находятся в постоянном поиске смысла. Источник ужаса смещается на социальные и психологические конфликты — страх рождается внутри человеческого разума.

При анализе стилевой черты «живописность» на материале пролога «A Game of Thrones» выявлена конвергенция стилистических приёмов: метафора (there was an edge to this darkness), олицетворения (as though something were

watching him; the woods gave answer), сравнение (trees rustle like living things), эпитеты (cold wind, icy rush, distant hoot) и градация (each day had been worse... today was the worst of all). Живописность у Мартина динамична, враждебна и активна: природа не просто фон, а соучастник действия. Напротив, в описании богороуи Винтерфелла (a dark, primal place... the gods who lived here had no names) живописность реализуется через лексику архаичности (primal, ten thousand years), борьбы и конкуренции (crowded, wrestled, armored), патологии и искажения (twisted, misshapen), а также через теологическое отрицание (had no names). Это формирует образ пространства, существующего в режиме абсолютного безразличия к человеку — «космический ужас» по Лавкрафту, который страшнее любой открытой угрозы.

Нагнетение тревоги в романе Мартина трансформируется в интериоризацию ужаса — переход внешней, физически ощутимой угрозы во внутреннее психологическое состояние персонажа. В сцене разговора о Дейенерис (Daenerys found herself trembling) страх передаётся через антитезу внешнего спокойствия и внутренней дрожи, эпитеты жёсткости (severe look, hard, gaunt lines) и лексические повторы местоимения she, объективирующие героиню. В сцене рождения драконов ключевыми становятся семантические поля «огонь» (fire, flame, pyre, heat), «разрушение/смерть» (crack, collapse, death), «трансформация» (shift, unfold, change) и «новая жизнь» (children, mother, suckling, music of dragons). Переход от уменьшительного имени Dany к полному Daenerys Targaryen символизирует обретение субъектности через преодоление страха. В сцене кошмара Сансы Старк ключевым полем является нагота (naked) как символ утраты защиты и идентичности, а в сцене Тириона в небесной камере — поле наклона и потери опоры (the floor sloped; go sliding off the edge) с кульминационной надписью «the blue is calling», где страх высоты превращается в искушение добровольной смертью.

Таким образом, в отличие от классической готики, где тревога была преимущественно внешней и эстетизированной, у Мартина она становится глубоко личной, психологической и непрерывной. Сравнительный анализ

показал, что классическая готика стремилась к дидактическому разрешению конфликтов через эстетически пережитый terror, тогда как современное эпическое фэнтези отказывается от нравственной определённости, вводя «серую мораль» и помещая персонажа в условия экзистенциального выбора.

Кроме того, во второй главе обоснованы методические аспекты изучения лексико-стилевых черт готического романа на уроках английского языка. Разработана серия из четырёх занятий для учащихся 10 класса (уровень B1+) с использованием отрывков из «A Game of Thrones». Занятия построены по принципу от восприятия атмосферы и базовой лексики к интерпретации стилистических приёмов: Урок 1 («В глубине леса») — выявление метафор, олицетворений, сравнений и градации в прологе; Урок 2 («Пространство как отражение внутреннего мира») — введение понятия хронотопа и анализ описания богородицы Винтерфелла через лексику архаичности, борьбы и отрицания; Урок 3 («Дейенерис: перерождение персонажа») — цветовое кодирование лексических полей (огонь, смерть, трансформация, рождение) и анализ изменения имени героини; Урок 4 («Презентация стилистического проекта») — групповая проектная деятельность по темам «Природа как персонаж», «Боги без имён», «Огонь и имя», «Серая мораль». Методическая серия реализует коммуникативно-деятельностный подход, развивает критическое мышление, эмоциональный интеллект и аналитическую читательскую позицию.

В заключении подводятся итоги исследования, формулируются общие выводы.

Проведённое исследование позволяет сделать следующие выводы.

1. В результате теоретического анализа историко-литературных источников были выявлены ключевые особенности готического романа как жанра, значимые для лингвостилистического анализа: дифференциация страха на terror и horror (А. Рэдклифф), дуализм персонажей, трагический фатализм, а также доминантные стиливые черты — живописность и нагнетение тревоги.

Данные особенности требуют комплексного подхода к анализу лексико-семантических полей и синтаксических фигур.

2. Определена структура лексико-стилистической организации готического текста, включающая три взаимосвязанных компонента: лексико-семантический (тематические поля «тьма», «страх», «сверхъестественное», «свет/гармония»), синтаксический (градация, эллипсис, неопределённо-личные конструкции) и ритмико-интонационный (анафора, параллелизм, повтор). Обосновано, что готическая атмосфера создаётся не изолированными приёмами, а их системным взаимодействием.

3. На материале сопоставительного анализа романов «The Romance of the Forest» (А. Рэдклифф) и «A Game of Thrones» (Дж. Мартин) выявлена трансформация стилевых черт. Живописность у Рэдклифф статична, эстетизирована и служит объектом возвышенного созерцания; у Мартина — динамична, враждебна и активна, причём в описании сакральных пространств дополняется лексикой архаичности, борьбы и теологического отрицания, создавая эффект «космического ужаса». Нагнетение тревоги трансформируется из внешнего, эстетизированного terror во внутренний психологизм, интериоризацию ужаса (кошмары Сансы, панический страх Тириона, преодоление страха Дейенерис через рождение драконов). Основная тенденция эволюции жанра — от дидактической определённости к моральной амбивалентности и экзистенциальной тревоге.

4. В ходе методической разработки (серия из четырёх уроков с использованием цветового кодирования лексических полей, сравнительных таблиц, проектной деятельности) было установлено, что тексты готического фэнтези являются эффективным средством развития лексико-стилистической и интерпретационной компетенции учащихся. Предложенная методика позволяет совместить изучение английского языка с освоением актуальных литературоведческих концепций (хронотоп, патетический параллелизм, «серая мораль») и повышает мотивацию благодаря обращению к популярному материалу.

5. Помимо лингвистических результатов, исследование демонстрирует качественные изменения в восприятии учащимися художественного текста: от пассивного чтения к аналитической позиции, от чёрно-белого мышления к пониманию «серой морали», от внешнего сюжета к психологической глубине персонажей. Учащиеся осваивают универсальные приёмы анализа (выявление лексико-семантических полей, стилистических фигур, символики цвета и имени), что подтверждает эффективность разработанной методики для формирования критического мышления.

Таким образом, гипотеза исследования о том, что готические стилевые черты сохраняются в эпическом фэнтези, но трансформируются на лексико-стилистическом уровне в соответствии с современным художественным восприятием, получила полное эмпирическое и теоретическое подтверждение. Разработанная методическая серия может быть рекомендована к использованию в практике преподавания английского языка в старших классах общеобразовательной школы, а также в рамках элективных курсов по стилистике и интерпретации текста.